

Naučno-istraživački projekat  
**Andrić-Initiative: Ivo Andrić u evropskom kontekstu**  
Graz 2007–

Forschungsprojekt  
**Andrić-Initiative: Ivo Andrić im europäischen Kontext**  
Graz 2007–

Znanstvenoraziskovalni projekt  
**Andrić-Initiative: Ivo Andrić v evropskem kontekstu**  
Gradec 2007–

# Andrićeva publicistika Andrićs Publizistik

Petnaesti jubilarni simpozijum  
Fünfzehntes Jubiläums-Symposium  
Petnajsti, jubilejni simpozij



Ivo Andrić  
(Božidar Jakac, 1962)

**Ljubljana – Maribor – Bled**  
**19 – 21. oktobar 2023.**  
**19 – 21. Oktober 2023**  
**19. – 21. oktober 2023**

Institut za slavistiku Univerzitetu „Karl Franc“ u Gracu  
Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz  
Inštitut za slavistiko Univerze Karla in Franca v Gradcu

Komisija za stilistiku Međunarodnog slavističkog komiteta  
Kommission für Stilistik beim Internationalen Slawistenkomitee  
Komisija za stilistiko pri Mednarodnem slavističnem komiteju

Odsjek za slavistiku Filozofskog fakulteta Univerzitetu u Ljubljani  
Institut für Slawistik an der Philosophischen Fakultät der Universität Ljubljana  
Oddelek za slavistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

Odsjek za slovenske jezike i književnosti Filozofskog fakulteta Univerzitetu u Mariboru  
Institut für slawische Sprachen und Literaturen an der Philosophischen Fakultät der Universität Maribor  
Oddelek za slovanske jezike in književnosti Filozofske fakultete Univerze v Mariboru

Organizacija  
Organisation

**Em. O. Univ.-Prof. Dr. Branko Tošović**, Graz  
**Mag. Dr. Arno Wonisch**, Graz  
**Mag. Tijana Milenković**, Wien – Ljubljana  
**Prof. Dr. Natal'ja Ivanovna Klušina**, Moskva  
**Prof. Dr. Namita Subiotto**, Ljubljana  
**Prof. Dr. Đurđa Strsoglavec**, Ljubljana  
**Prof. Dr. Blanka Bošnjak**, Maribor  
**Prof. Dr. Irena Stramljič Breznik**, Maribor

**19. oktober 2023. (četrtek)**  
**19. Oktober 2023 (Donnerstag)**  
**19. oktober 2023 (četrtek)**

Filozofski fakultet Univerzitetu u Ljubljani  
Philosophische Fakultät der Universität Ljubljana  
Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani  
Aškerčeva cesta 2, Ljubljana



Ljubljana, hotel Union (1915)

**8.00-8.30**

Prostorija / Raum / Predavalnica: 4

**Registracija • Registrierung**

#### Zoom

Thema: 15. jubilarni simpozijum: Andrićeva publicistika: Ljubljana–Maribor–Bled, 19–22.10.2023.

Zeit: 19.Okt. 2023 08:00 AM Amsterdam, Berlin, Rom, Stockholm, Wien

<https://us02web.zoom.us/j/84221379343?pwd=TktBYWZQczJRZ1U0K3RjZ3RHNEU0U09>

Meeting-ID: 842 2137 9343

Kenncode: 399326

**8.30–09.40**

Prostorija / Raum / Predavalnica: **2**

**Otvaranje  
Eröffnung  
Otvoritev**

Moderator / Moderation: Arno Wonisch

**Prof. dr Mojca Šlamberger Brezar**, dekanica Filozofskog fakulteta Univerzitetu u Ljubljani  
Prof. Dr. Mojca Schlamberger Brezar, Dekanin der Philosophischen Fakultät der Universität Ljubljana  
Prof. dr. Mojca Schlamberger Brezar, dekanja Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

**Em. prof. dr Branko Tošović**, rukovodilac Projekta (Institut za slavistiku Univerzitetu „Karl Franc“ u Gracu)

Em. O. Univ.-Prof. Dr. Branko Tošović, Leiter des Projektes (Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz)

Zasl. prof. dr. Branko Tošović, vodja Projekta (Inštitut za slavistiko Univerze Karla in Franca v Gradcu)

**Prof. dr Natalija Ivanovna Klušina**, predsjednica Komisije za stilistiku Međunarodnog slavističkog komiteta

Prof. Dr. Natal'ja Ivanovna Klušina, Vorsitzende der Kommission für Stilistik beim Internationalen Slawistenkomitee

Prof. dr. Natal'ja Ivanovna Klušina, predsednica Komisije za stilistiko pri Mednarodnem slavističnem komiteju

**Prof. dr Namita Subiotto**, šefica Odsjeka za slavistiku Filozofskog fakulteta Univerzitetu u Ljubljani

Prof. Dr. Namita Subiotto, Leiterin des Instituts für Slawistik an der Philosophischen Fakultät der Universität Ljubljana

Prof. dr. Namita Subiotto, predstojnica Oddelka za slavistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

**Dušan Marinković** (Zagreb): Ivo Andrić u Andrić-Initiative / Ivo Andrić in der Andrić-Initiative

**Tijana Milenković** (Wien, Ljubljana): Tošović, Branko (Ur./Hg.). *Andrićeva poezija / Andrićs Poesie*. Graz – Banjaluka – Beograd – Sokobanja: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske – Svet knjige – nmlibris – Opština Sokobanja – Narodna biblioteka „Stevan Sremac“, 2023. 690 s./S. [Andrić-Initiative, knj. 16 / Bd. 16]

**Arno Wonisch** (Graz): Branko Tošović. *Andrićarijum*. Beograd, 2023, Svet knjige, 801 s. [Andrić Initiative 15]

**Kornelije Kvas** (Beograd): Branko Tošović. *Andrićeva kriopoetika*. Beograd, 2023, Čigoja štampa, 879 s.

**Milana Poučki** (Beograd): Kornelije Kvas. *Žena koja zaustavlja satove*. Novi Sad, 2023, Akademska knjiga, 128 s.

**Trajanje referata: 15 minuta**

**Vortragsdauer: 15 Minuten**

**Trajanje referata: 15 minut**

**09.40–11.00**

Prostorija / Raum / Predavalnica: 2

Moderatorica / Moderation: Đurđa Strsoglavac

Branko	Tošović	Graz	Andrićeva publicistika	Andrićs Publizistik
Đurđa	Strsoglavac	Ljubljana	Ivo Andrić v slovenščini	Ivo Andrić auf Slowenisch
Arno	Wonisch	Graz	O LETOVANJU U SLOVENIJI. Počitnice na sončni strani Alp v očeh in besedah Iva Andrića	ÜBER DEN URLAUB IN SLOWENIEN. Urlaub auf der Sonnenseite der Alpen in den Augen und mit den Worten Ivo Andrićs
Predrag	Đurišić	Crvenka	Poseta	Der Besuch

**11.00–11.20****Pauza / Pause / Odmor****Kafa • Kaffee • Kava****Čaj • Tee****Blok A • Block A****11.20–13.30**

Prostorija / Raum / Predavalnica: 2

Zoom

Thema: 15. jubilarni simpozijum: Andrićeva publicistika: Ljubljana–Maribor–Bled, 19–22.10.2023.

Zeit: 19. Okt. 2023 08:00 AM Amsterdam, Berlin, Rom, Stockholm, Wien

<https://us02web.zoom.us/j/84221379343?pwd=TktBYWZQczJRZ1U0K3RjZ3RHNEU0U09>

Meeting-ID: 842 2137 9343

Kenncode: 399326

Moderatorica / Moderation: Jana Aleksić

Jana	Aleksić	Beograd	Андрићева портретна есејистика у публицистичким радовима о успону фашизма у Италији (1923–1926)	Andrićs Portraittessayistik in den publizistischen Arbeiten über den Aufstieg des Faschismus in Italien (1923–1926)
Anica	Bilić	Vinkovci	Antun Gustav Matoš u književnoj i prigodnoj publicistici Ive Andrića (ZOOM)	Antun Gustav Matoš in der literarischen und anlassbezogenen Publizistik von Ivo Andrić
Marija	Blagojević	Kraljevo	Saga о уметнику – есеј РАЗГОВОР СА ГОЈОМ и беседа О ПРИЧИ И ПРИЧАЊУ у	Die Saga des Künstlers – der Essay GESPRÄCH MIT GOYA und die Rede ÜBER DIE ERZÄHLUNG UND ERZÄHLEN im

			светлу Андрићеве стваралачке поетике	Lichte von Andrićs kreativer Poetik
Milica	Božić Sinčuk	Beograd	Стилске одлике есеја СПОМЕНИК БОРИ СТАНКОВИЋУ (ZOOM)	Stilistische Merkmale des Essays EIN DENKMAL FÜR BORA STANKOVIĆ
Marija Đinđić	Danijela Radonjić	Beograd	О лексичи у Андрићевим радовима путописног карактера	Über die Lexik in Andrićs Werken mit Reisecharakter
Nataša	Drakulić Kozić	Beograd	Есеји Иве Андрића о Вуку Стефановићу Караџићу – (по)етичка становишта двају писаца (ZOOM)	Die Essays von Ivo Andrić über Vuk Stefanović Karadžić – die (po)et(h)ischen Standpunkte zweier Schriftsteller
Slobodan	Grubačić	Beograd	Андрићева размишљања о апокалипси	Andrićs Gedanken zur Apokalypse
Janko	Ivanović	Novi Sad	Стилско-јеziчке карактеристике Андрићеве мемоарске публицистике	Stilistische und sprachliche Merkmale der Memoirenpublizistik von Andrić
Neđo G.	Jošić	Obrenovac	Књижевнојезичка улога и значај топонимије у Андрићевеј путописној прози	Die Rolle der Sprache in der Literatur und die Bedeutung der Toponymie in Andrićs Reiseprosa
Oksana	Leontjeva	Kijev	Концептуално поље „бесмертије“ у философској публицистике Иво Андрића	Das konzeptionelle Feld der „Unsterblichkeit“ in der philosophischen Publizistik von Ivo Andrić

## Blok B • Block B

11.20–13.30

Prostorija / Raum / Predavalnica: 4

### Zoom

Thema: 15. jubilarni simpozijum: Andrićeva publicistika: Ljubljana–Maribor–Bled, 19–22.10.2023.

Zeit: 19. Okt. 2023 11:00 AM Amsterdam, Berlin, Rom, Stockholm, Wien

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/8456747367>

Meeting-ID: 845 674 7367

Moderatorke / Moderation / Moderatorki: Tijana Milenković, Snežana Milosavljević Milić

Nataša	Kiš	Novi Sad	Nominalizacije u političkoj publicistici Iva Andrića	Nominalisierungen in der politischen Publizistik von Ivo Andrić
--------	-----	----------	--	---

Katarina	Kolaković	Slavonski Brod	Andrićeva recepcija romana IZA PLIME Viktora Cara Emina i hrvatska književna kritika	Andrićs Rezeption des Romans HINTER DER FLUT von Viktor Car Emin und die kroatische Literaturkritik
Nenad	Krcić	Beograd	Jezičko-stilske odlike Andrićevih ranih kritika (1914–1921)	Sprachliche und stilistische Merkmale von Andrićs frühen Kritiken (1914–1921)
Anđelka	Krstanović	Banjaluka	O umjetniku i njegovom djelu iz perspektive nobelovaca	Über den Künstler und sein Werk aus der Perspektive eines Nobelpreisträgers
Marica	Liović	Osijek	Ivo Andrić i Josip Kosor (ZOOM)	Ivo Andrić und Josip Kosor
Ivana	Majksner	Osijek	Ivo Andrić o Matošu i Donadiniju (ZOOM)	Ivo Andrić über Matoš und Donadini
Nataša	Milanov	Beograd	О вишезначним придевима са значењем недостајања нечега у Андрићевим путописима (ZOOM)	Über mehrdeutige Adjektive mit der Bedeutung des Fehlens in Andrićs Reiseberichten
Goran	Milašin	Banjaluka	Stilističko čitaње текстова Иве Андрића о језику и стилу (ZOOM)	Eine stilistische Lektüre von Texten Ivo Andrićs über Sprache und Stil
Tijana	Milenković	Wien – Ljubljana	Ivo Andrić, Petar Kočić i Vuk Karadžić kao pandani i antipodi	Ivo Andrić, Petar Kočić und Vuk Karadžić als Pendants und Antipoden
Jelena	Milić	Niš	Sve je to svojta i rodbina: srpski realistički pisci u esejima Ive Andrića (ZOOM)	Alles ist verwandt und verwandt: serbische realistische Schriftsteller in den Essays von Ivo Andrić
Snežana	Milosavljević Milić	Niš	Čulni registar Andrićevih putničkih impresija	Sinnesregister der Reiseindrücke von Andrić

**13.30–14.30**

**Pauza za ručak  
Mittagspause  
Odmor za kosilo**

**14.30–15.45**

**Književna šetnja Ljubljanom  
Literarischer Spaziergang durch Ljubljana  
Literarni sprehod po Ljubljani**

## Blok A • Block A

16.00–19.30

Prostorija / Raum / Predavalnica: 2

Zoom

Thema: 15. jubilarni simpozijum: Andrićeva publicistika: Ljubljana–Maribor–Bled, 19–22.10.2023.

Zeit: 19. Okt. 2023 04:00 PM Amsterdam, Berlin, Rom, Stockholm, Wien

<https://us02web.zoom.us/j/84221379343?pwd=TktBYWZQczJRZ1U0K3RjZ3RHNEU0UT09>

Meeting-ID: 842 2137 9343

Kenncode: 399326

16.00–17.30

Moderatorke / Moderation / Moderatoriki: Evdokija Borisova, Mira Duškova

Evdokija Borisova	Mira Duškova	Šumen – Ruse	Хуманитаристки посоки на нашето време: Иво Андрич в българската периодика	Humanitäre Trends unserer Zeit: Ivo Andrić in bulgarischen Zeitschriften
Ana	Mumović	Beograd	Андрић о Скерлићу	Andrić über Skerlić
Sonja	Nenezić	Nikšić	Ivo Andrić i STVARANJE	Ivo Andrić und STVARANJE
Lidija	Nerandžić Čanda	Sombor	Prigodna publicistika I. Andrića (Francisko Goja, Simon Bolivar) – stilske odlike	Die Gelegenheitspublizistik von I. Andrić (Francisco Goya, Simon Bolivar) – Stilmerkmale
Andrijana	Nikolić	Spuž, Danilovgrad	Putopisna publicistika Ive Andrića (stilski postupci, izražajnost i ekspresivnost u obrađenim putopisima)	Die Reisepublizistik von Ivo Andrić (stilistische Verfahren, Aussagekraft und Expressivität in den behandelten Reiseberichten)
Sanja	Perić	Novi Sad	Ivo Andrić i Volt Vitmen: Andrićev esej povodom stogodišnjice rođenja američkog pesnika (ZOOM)	Ivo Andrić und Walt Whitman: Andrićs Essay zum 100. Geburtstag des amerikanischen Dichters

17.30–17.50

**Pauza / Pause / Odmor**

**Kafa • Kaffee • Kava**

**Čaj • Tee**

17.50–19.30

Moderatori / Moderation / Moderatorja: Predrag Petrović, Milan Potrebic

Vuk	Petrović	Zemun, Beograd	Трансцендентална уметност: о Андрићевом РАЗГОВОРУ С ГОЈОМ (ZOOM)	Transzendente Kunst: über Andrićs Gespräch mit Goya
Predrag	Petrović	Novi Beograd	Ivo Andrić i Rastko Petrović: jedna poetička paralela	Ivo Andrić und Rastko Petrović: eine poetische Parallele
Dragana	Popović	Novi Sad	Глаголи у путопису УТИСЦИ ИЗ СТАЉИНГРАДА / ВПЕЧАТЛЕНИЯ О СТАЛИНГРАДЕ (на материјалу српског и руског језика) – (ZOOM)	Verben im Reisebericht IMPRESSIONEN AUS STALINGRAD (anhand von Material in serbischer und russischer Sprache)



Milan	Potrebić	Beograd	Andrićev portret Simona Bolivar u eseju SIMON BOLIVAR OSLOBODILAC	Andrićs Porträt von Simon Bolivar im Essay SIMON BOLIVAR DER BEFREIER
Milana	Poučki	Novi Sad	Слагало „данас“ а изневерило „сутра“ (ZOOM)	„Heute“ belogen und „morgen“ verraten
Milica	Rabrenović	Kruščić	Језичко-стилске карактеристике Андрићевих есеја о Његошу	Sprachliche und stilistische Merkmale von Andrićs Essays über Njegoš

## Blok B • Block B

16.00–19.30

Prostorija / Raum / Predavalnica: 4

### Zoom

Thema: 15. jubilarni simpozijum: Andrićeva publicistika: Ljubljana–Maribor–Bled, 19–22.10.2023.

Zeit: 19.Okt. 2023 04:00 PM Amsterdam, Berlin, Rom, Stockholm, Wien

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/8456747367>

Meeting-ID: 845 674 7367

16.00–17.30

Moderatorke / Moderation / Moderatorki: Maja Radonić, Ivana Ralović

Maja	Radonić	Beograd	Neki aspekti Andrićeve publicistike	Einige Aspekte von Andrićs Publicistik
Ivana	Ralović	Beograd	„Najjaloviji od svih napora“: Andrić na scenama	„Der unfruchtbarste aller Bemühungen“: Andrić auf der Bühne
Vladimir	Roganović	Beograd	НОБЕЛОВАЦ – прва телевизијска серија о Иви Андрићу	NOBELPREISTRÄGER – die erste Fernsehserie über Ivo Andrić
Zaneta	Sambunjak	Zadar	Bogumili u disertaciji Ive Andrića (ZOOM)	Die Bogumilen in Ivo Andrićs Dissertation
Svetlana	Slijepčević Bjelivuk	Beograd	Андрићев поглед на Вука – метафоре у есејима о Вуку	Andrićs Sicht auf Vuk Karadžić – Metaphern in den Essays über Vuk Karadžić
Ivana Lazić-Konjik	Stana Ristić	Novi Sad – Beograd	Концептуализација појмова језика и речи у књижевно-публицистичким записима ЗНАКОВИ ПОРЕД ПУТА И. Андрића	Die Konzeptualisierung der Begriffe Sprache und Wort in den literarischen und publizistischen Notizen WEGZEICHEN von I. Andrić

17.30–17.50

Pauza / Pause / Odmor

Kafa • Kaffee • Kava

Čaj • Tee

17.50-19.30

Moderatorke / Moderation / Moderatoriki: Olga Vojičić Komatina, Dragana Vukićević

Maja	Stepanov	Srbobran	Imenička sintagma sa posesivnim determinatorom u Andrićevim publicističkim tekstovima	Nominalphrasen mit Possessivdeterminator in publizistischen Texten von Andrić
Milica	Stojanović	Beograd	О употреби глагола у Андрићевим есејима	Über die Verwendung von Verben in Andrićs Essays
Miodarka	Теравчевић	Nikšić	Sintaksičko-stilističke karakteristike Andrićeve publicistike	Syntaktische und stilistische Merkmale der Publizistik von Andrić
Bojana	Tomić	Beograd	Позајмљенице у Андрићевој публицистици (ZOOM)	Sprachliche Lehnwörter in Andrićs Publizistik
Nevena	Tomić-Brkuljan	Nikšić	Imenički predložki izrazi u Andrićevoj publicistici (ZOOM)	Nominative Präpositionalausdrücke in Andrićs Publizistik
Olga	Vojičić Komatina	Podgorica	Dinamika naracije i žanrovski preplet Andrićevog hronotopa putovanja u zbirci putopisa, eseja i članaka PREGLEDI	Die Dynamik der Erzählung und die Verflechtung von Andrićs Chronotop des Reisens in der Sammlung von Reiseberichten, Essays und Artikeln REVIEWS
Dragana	Vukićević	Beograd	Иво Андрић у СРПСКОМ КЊИЖЕВНОМ ГЛАСНИКУ	Ivo Andrić im SRPSKI KNJŽEVNI GLASNIK

**20. oktober 2023. (petak)**  
**20. Oktober 2023 (Freitag)**  
**20. oktober 2023 (petek)**



Nekadašnji zatvor u Mariboru / Ehemaliges Gefängnis in Maribor / Nekdanja kaznilnica v Mariboru

Filozofski fakultet Univerzitetu u Mariboru  
Philosophische Fakultät der Universität Maribor  
Filozofska fakulteta Univerze v Mariboru  
Koroška cesta 160, Maribor

**9.30–13.00**

Prostorija / Raum / Predavalnica: Amfiteater dr. Vladimirja Bračiča

**Otvoranje**  
**Eröffnung**  
**Otvoritev**

Moderatori / Moderation / Moderatorja: Blanka Bošnjak, Kornelije Kvas

Branko	Tošović	Graz	Andrićeva strofa marbur- ška	Andrićs Marburger Strophe
--------	---------	------	---------------------------------	---------------------------

Nedeljka	Bjelanović	Beograd	Andrićevi intervjui i izjave u međuratnom periodu: intimnopoetičke koordinate	Andrićs Interviews und Statements in der Zwischenkriegszeit: intime poetische Koordinaten
Mirjana	Bojanić Ćirković	Blace	Поетика Андрићеве мемоарске публицистике	Die Poetik von Andrićs Memoirenpublizistik
Dunja	Brusin	Novi Sad	Medijska transpozicija Andrićevog dela NA DRINI ĆUPRIJA – od romana do pozorišne predstave	Die mediale Umsetzung von Andrićs Werk DIE BRÜCKE ÜBER DIE DRINA – vom Roman zum Theaterstück
Darko	Ilin	Nova Gorica	Ivo Andrić in Slovenke	Ivo Andrić und die Sloweninnen
Kornelije	Kvas	Beograd	Андрићево разумевање уметника и уметности у есеју РАЗГОВОР СА ГОЈОМ	Andrićs Künstler- und Kunstverständnis im Essay GESPRÄCH MIT GOYA

### Pausa / Pause / Odmor

Moderatorke / Moderation / Moderatoroki: Mirela Berbić-Imširović, Mevlida Đuvić

Aleksandra	Lazić- Gavrilović	Beograd	Slika Severa u putopisima Ive Andrića i Miloša Crnjanskog	Das Bild des Nordens in den Reiseberichten von Ivo Andrić und Miloš Crnjanski
Mirela Berbić-Imširović	Mevlida Đuvić	Tuzla	Etička dimenzija publicistike Ive Andrića i Meše Selimovića	Die ethische Dimension der Publizistik von Ivo Andrić und Meša Selimović
Marina	Nikolić	Beograd	Stilske odlike Andrićeve publicistike u odnosu na savremene teorije stila	Stilistische Merkmale der Publizistik von Andrić in Bezug auf zeitgenössische Stiltheorien
Jovana Đurđević	Sanja Šubarić	Podgorica	РАЗГОВОР СА ГОЈОМ – из угла лингвистичке анализе текста	GESPRÄCH MIT GOYA – aus Sicht der sprachlichen Analyse des Textes
Marina Cvetanoska	Slavčo Koviloski	Skopje	Имаголошките претстави на Иво Андриќ за Македонија (ZOOM)	Ivo Andrićs imagologische Darstellungen Mazedoniens
Jovana	Suvajdžić	Beograd	KROZ AUSTRIJU Ive Andrića (Organicističko poimanje društva, biološke metafore i opadanje Austro-ugarske monarhije)	DURCH ÖSTERREICH von Ivo Andrić (Organisches Gesellschaftsverständnis, biologische Metaphern und der Untergang der österreichisch-ungarischen Monarchie)
Iva	Tešić	Beograd	Aktivističko-programski tekstovi Ive Andrića u periodici 1914–1922	Aktivistisch-programmatische Texte von Ivo Andrić in Zeitschriften von 1914 bis 1922

Jurica	Vučo	Osijek	Avangarda u Andrićevo publicističkom (i književno-umjetničkom) tekstu (ZOOM)	Die Avantgarde in Andrićs publizistischen (und literarisch-künstlerischen) Texten
Nataša	Vulović Emonts	Beograd	Фразеолошко-паремиолошке јединице у путописним и есејистичким списима Ива Андрића	Phraseologische und parömiologische Einheiten in den Reise- und Essayschriften von Ivo Andrić

**13.00–15.00**

**Pauza za ručak  
Mittagspause  
Odmor za kosilo**

**15.00–17.00**

**Razgledanje Maribora i nekadašnjeg zatvora  
Besichtigung von Maribor und des ehemaligen Gefängnisses  
Ogled Maribora in nekdanje kaznilnice**

**21. oktobar 2023. (subota)  
21. Oktober 2023 (Samstag)  
21. oktober 2023 (sobota)**

**Bled**

Okrugli sto: Šta nisam rekla/rekao u referatu  
Runder Tisch: Was ich im Vortrag nicht gesagt habe  
Okrogla miza: Česar nisem povedala/povedal v referatu